# Meatfare Sunday - Sunday of the Last Judgment

# VESPERS: Tone 2

- P. Regular Beginning
- C. Lord I have cried...
- 1. Come let us adore the **Word** of God,/ begotten of the Father before the **world** began,/ and in**car**nate of the Virgin **Ma**ry./ For of His own will He suffered the Cross and submitted to **bu**rial.// He also rose from the dead and saved me, an **er**ring man.
- 2. **Christ**, our **Sa**viour,/ blotted out the bond that pledged us to the de**crees** of the law/ by nailing it **to** the Cross,/ and He put down the dominion of death.// We worship His Resurrection on the **third** day.
- 3. In common with the Archangels/ let us praise the Resurrection of Christ./ He is the Deliverer and Saviour of our souls./ And He will come again in dread glory and great power,// to judge the world He fashioned.
- 4. The angel proclaimed Thee, O Master, crucified and **bu**ried,/ and he said to the **wo**men:/ 'Come and **see** the place where the **Lord** lay./ For He is risen as He said, because He is Al**migh**ty.'/ Therefore, we worship Thee Who alone art im**mor**tal:// Have mercy upon us, O Christ, Thou **Gi**ver of life.
- 5. Thou hast abolished the curse of the tree **by** Thy Cross/ and by Thy burial Thou hast done away with the do**mi**nion of death,/ while by Thy **ri**sing Thou hast en**light**ened mankind./ Therefore, we **cry** unto Thee:// 'Glory to Thee, O Christ, our God and Bene**fac**tor.'
- 6. The gates of death opened before Thee in **fear**, O Lord,/ and the gatekeepers of hell, beholding Thee were **filled** with dread./ **Thou** it was Who hast destroyed the **gates** of brass/ and burst asunder the chains of **i**ron./ Thou also hast led us out of the valley of the **sha**dow of death// and torn our **bonds** apart.

# Stichera from the Triodion (Tone 6)

- 7. When Thou shalt come, O **right**eous Judge,/ to execute just judgment, seated on Thy throne of **glo**ry,/ a river of fire will draw all men amazed before Thy **judg**ment seat;/ the powers of heaven will stand be**side** Thee,/ and in fear mankind will be judged according to the deeds that **each** has done./ Then spare us, Christ, in Thy compassion, with faith we en**treat** Thee,// and count us worthy of Thy blessings with **those** that are saved.
- 8. The books will be opened/ and the acts of men will be revealed before the unbearable judgment seat;/ and the whole vale of sorrow shall echo with the fearful sound of lamentation,/ as all the sinners, weeping in vain,/ are sent by Thy just judgment to everlasting torment./ Therefore

we beseech Thee, O compassionate and **lo**ving Lord:/ Spare us who **sing** Thy praise,// for Thou alone art rich in **mer**cy.

- 9. The trumpets shall sound and the tombs shall be **emp**tied,/ and all mankind in trembling **shall** be raised./ Those that have done good shall rejoice in **glad**ness,/ awaiting their reward;/ those that have sinned shall tremble and bitterly lament,/ as they are sent to punishment and parted from the **cho**sen./ O Lord of glory, take pity on us in Thy **good**ness,// and count us worthy of a place with them that have **loved** Thee.
- 10. I lament and weep when I think of the eternal fire,/ the outer darkness and the nether world,/ the dread worm and the gnashing of teeth,/ and the unceasing anguish that shall befall those who have sinned without measure,/ by their wickedness arousing Thee to anger, O Supreme in love./ Among them in my misery I am first:// But, O Judge compassionate, in Thy mercy save me.

# Glory... from the Triodion (Tone 8)

When the thrones are set up and the books are opened,/ and God sits in judgment, O what fear there will be then!/ When the angels stand trembling in Thy presence/ and the river of fire flows before Thee,/ what shall we do then, guilty of many sins?/ When we hear Him call the blessed of His Father into the Kingdom,/ but send the sinners to their punishment,/ who shall endure His fearful condemnation?/ But, Saviour Who alone lovest mankind, King of the ages,// before the end comes turn me back through repentance and have mercy on me.

Both now & ever... Dogmatikon (Tone 2)

At the coming of grace, the shadow that is the law **passed** away./ Just as the bush that burned was **not** consumed,/ so hast **thou**, Virgin, given birth and **Vir**gin remained./ Gone was the **Pil**lar of fire,/ and lo, in its stead the Sun of Righteousness **shone** forth.// Behold, instead of Moses, Christ, the salvation of our souls.

- P. Wisdom. Aright!
- C. O Joyful Light...
- P. Prokimenon. The Lord is King...
- P. Wisdom! (And readings, if any)
- P. Augmented Litany
- R. Vouchsafe...
- P. Litany of Fervent Supplication

#### APOSTICHA: (Tone 2)

- 1. Thy Resurrection, O Christ,/ has given light to all the earth/ and has called up Thy creature.// Therefore, glory to Thee, O Almighty God.
  - V. The Lord is King, / and hath put on glorious apparel.
- 2. Through Thy rood, O **Saviour**,/ Thou hast done away with the **curse** of the tree,/ and through Thy **bur**ial Thou hast put down the dominion of

death,/ and Thou hast enlightened mankind by Thy Resur**rec**tion./ Therefore we **cry** to Thee:// Glory to Thee, O Christ, our God, the **Gi**ver of life.

- V. He hath made the world so sure/ that it cannot be moved.
- 3. Thou, O Christ, didst appear, nailed upon the Cross/ having changed the beauty of created things./ And in cruelty the soldiers pierced Thy side with a lance;/ while the Jews begged that Thy tomb might be sealed,/ for they both had no faith in Thy power./ But Thou, O Lord, for Thy mercy's sake hast submitted to the tomb/ and hast risen on the third day.// Therefore, unto Thee be glory.
  - V. Holiness becometh Thine house/ O Lord, forever.
- 4. Of Thine own will Thou, O Christ, the **Gi**ver of life,/ for the sake of mortal man hast endured Thy **pas**sion/ and hast des**cen**ded into hell, in mighty **po**wer,/ snatching as it were from the jaws of a great monster those who awaited Thee there,/ granting them an abode in **par**adise./ Therefore to us who give glory to Thy Rising on the **third** day,// grant cleansing of our sins and Thy great **mer**cy.

Glory... from the Triodion (Tone 8)

Ala-as, bla-ack soul!/ How long wilt thou continue in evil?/ How long wilt thou lie in idleness?/ Why dost thou not think of the fearful hour of death?/ Why dost thou not tremble at the dread judgment seat of the Saviour?/ What defense then wilt thou make, or what wilt thou answer?/ Thy works will be there to accuse thee;/ thine actions will reproach thee and condemn thee./ O my soul, the time is near at hand;/ make haste before it is too late, and cry aloud in faith:/ I have sinned, O Lord, I have sinned against Thee;/ but I know Thy love for man and Thy compassion.// O good Shepherd, deprive me not of a place at Thy right hand in Thy great mercy.

Both now and ever... (Tone 8)

O **Vir**gin unwedded, O Mother of **God** on high,/ thou hast ineffably conceived **God** in the flesh;/ and being beyond reproach, thou hast granted us all purification of our trans**gres**sions./ Accept the supplications of thy **ser**vants,/ and do thou, who now receivest our en**treat**ies,// pray for us **all** to be saved.

- C. St. Symeon's Prayer
- R. Trisagion
- C. Rejoice, O Virgin Theotokos

**x**3

Blessed be the Name of the Lord... x3 Psalm 33:1-10

#### MATINS: Tone 2

- P. Regular Beginning
- P. Great Ectenia
- C. God is the Lord...

# C. Sunday Troparia (Tone 2)

When Thou didst descend to death, O life immortal,/ Thou didst slay hell with the splendor of Thy Godhead/ and when from the depths Thou didst raise the dead/ all the powers of heaven cried out:/ O Giver of life, Christ our God,// Glory to Thee!

x2

#### G/B... (Tone 2)

Thy **mys**tery, O Mother of God, is most glorious and passeth all under**stand**ing,/ for stamped with the seal of purity and thy virginity in**vi**olate,/ thou art ac**know**ledged without doubt to be the Mother who indeed hast given birth to the **true** God.// Do thou be**seech** Him to **save** our souls.

Lord Have Mercy 3x Glory...

- R. Now...
- R. Kathisma II
- P. Small Ectenia

## R. Sessional Hymns:

The noble Joseph, taking Thine all-pure body down from the Tree and wrapping it in a clean winding-sheet, enclosed it in a new tomb with sweet spices; yet Thou didst arise on the third day, O Lord, granting great mercy to the world.

V. Arise, O Lord my God, let Thy hand be lifted high; forget not Thy paupers to the end.

Standing before the myrrh-bearing women at the tomb, the angel cried: "Myrrh is meet for the dead, yet Christ hath shown Himself to be a stranger to corruption! But cry aloud: The Lord hath risen, granting the world great mercy!"

- G/B... All-glorious art thou, O Virgin Theotokos! We hymn thee, for thy Son hath cast down hades through the Cross; death hath been slain; we, the dead, have arisen, and have been vouchsafed life. We have received paradise, our ancient delight. Wherefore, giving thanks, we glorify Christ our God as mighty, the only most Merciful One.
- R. Kathisma III
- P. Small Ectenia

# R. Sessional Hymns:

Without hindering the Jews from sealing the stone of the tomb, in arising Thou didst bestow the rock of faith upon all. O Lord, glory be to Thee!

V. I will confess Thee, O Lord, with my whole heart, I will tell of all Thy wonders.

With one accord the choir of Thy disciples rejoiceth with the myrrh-bearing women; and with them we celebrate a common feast to the glory and honour of Thy resurrection. And through them we cry out to Thee, O Lord Who lovest mankind: Grant Thy people great mercy!

G/B... All-blessed art thou, O Virgin Theotokos, for by Him Who became incarnate through thee hath hades been made captive, Adam restored, the curse annulled, Eve set free, death slain, and we have been given life. Wherefore, chanting, we cry aloud: Blessed is Christ God Who hath been thus well pleased! Glory be to Thee!

# C. Polyeleos with the addition of the following: (Tone 6)

By the waters of Babylon/ we sat down and wept,/ when we remembered Zion.// Alleluia.

We hanged our harps/ upon the willows in the midst thereof.//Alleluia.

For there they that had taken us captive/ required of us a song;/ and they that had carried us away/ required of us a hymn, saying,/ Sing us one of the songs of Zion.// Alleluia.

How shall we sing/ the Lord's song in a strange land?// Alleluia.

If I forget thee, O Jerusalem,/ let my right hand be forgotten.// Alleluia.

If I do not remember thee,/ let my tongue cleave to the roof of my mouth;/ if I prefer not Jerusalem as my chief joy.// Alleluia.

Remember, O Lord,/ the children of Edom in the day of Jerusalem;/ who said, Down with it, down with it,/ even to the foundation thereof.// Alleluia.

O wretched daughter of Babylon,/ happy shall he be that shall reward thee/ as thou hast served us.// Alleluia.

Happy shall he be,/ that shall take and dash thy little ones against the rock.// Alleluia.

- C. Evlogitaria (Blessed art Thou, O Lord...)
- P. Small Ectenia

#### R. Ypakoe:

After the Passion, when the women went to the tomb to anoint Thy Body, O Christ our God, they saw angels in the sepulcher and were affrighted, for they heard them say that the Lord was risen granting the world great mercy.

#### Hymn of Degrees: (Antiphon One)

I cast the eyes of my heart toward Thee in heaven, O Saviour. Save me by Thine overshadowing.

Have mercy on us who offend Thee greatly every hour, 0 my Christ, and grant that we may offer Thee repentance before the end.

G/B... It is fitting that the Holy Spirit reign, sanctify and move creation, for He is God, consubstantial with the Father and the Word.

#### Hymn of Degrees: (Antiphon Two)

If the Lord Himself were not with us, who would be preserved whole from the enemy, the slayer of men?

Give not Thy servant over to the teeth of mine enemies, O Saviour, for they move against me like lions.

G/B... The Holy Spirit is the Source of life and worship, for by His power as God He preserveth all created things in the Father by the Son.

# Hymn of Degrees: (Antiphon Three)

They who hope in the Lord are like a holy mountain: they are in nowise moved by the assaults of the enemy.

Let those who live godly lives stretch not their hands forth to iniquities, for Christ will not withhold His staff from such in His portion.

G/B... Through the Holy Spirit doth all wisdom flow: through Him have the prophets received vision, hath grace come upon the apostles, and have the martyrs been crowned with the endurance of suffering.

#### P. Prokimenon: (Tone 2)

Arouse Thyself, O Lord my God, in the commandment which Thou hast enjoined,/ and a congregation of peoples shall surround Thee.

- V. O Lord my God, in Thee have I put my hope: Save me.
- C. Let every breath praise the Lord.
- P. GOSPEL #2
- C. Having Beheld the Resurrection of Christ...
- R. Psalm 50

#### C. (Tone 8)

Glory... **O**pen unto me, O **Gi**ver of Life,/ the gates of re**pen**tance:/ for early in the morning my spirit seeks Thy holy **tem**ple,/ bearing a temple of the body **all** defiled.// But in Thy compassion cleanse it by Thy loving-kindness and Thy **mer**cy.

Both now... **Guide** me in the paths of salvation, O Theotokos:/ for I have befouled my soul with **shame**ful sins/ and have wasted all my life in **sloth**fulness.// By thine intercessions deliver me from all un**clean**ness.

(Tone 6)

Have mercy upon me, O God, / in Thy great mercy: / and according to the multitude of Thy compassion // blot out my transgressions.

As I ponder in my **wretch**edness/ the many evil things that **I** have done,/ I tremble for the fearful day of **judg**ment./ But trusting in Thy merciful com**pas**sion,/ like David do I **cry** to Thee:// Have mercy upon me, O God, in Thy great **mer**cy.

P. Save, O God, Thy People...
Anointing.

# Canticle One

Overwhelming power once laid low the whole army of Pharaoh in the deep,/ and the incarnate Word hath destroyed pernicious sin./ All-glorious is the Lord,// for gloriously hath He been glorified. Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

The prince of this world, under whom we have enlisted, not having obeyed Thy commandment, was condemned by Thy Cross, O Good One; for the weak one attacked Thee as one mortal, recoiled from the might of Thine authority, and was exposed as weak.

Thou camest into the world, the Deliverer of the human race and Author of life incorruptible; for by Thy resurrection Thou didst break asunder the bonds of death. This do we all glorify, for gloriously hast Thou been glorified.

#### Theotokion

Thou wast revealed as higher than all creation, visible and invisible, O pure Ever-virgin; for thou gavest birth to the Creator, in that He was well pleased to become incarnate in thy womb. Entreat Him with boldness, to save our souls.

Most Holy Theotokos, Save us.

Of old, the immaterial ladder and the strangely solidified path amid the sea revealed thy birthgiving, O pure one, which we all hymn, for it hath been glorified.

The Sun of righteousness passed through the impassable door, thy closed womb, O pure one, and shone forth upon the world, for He hath been glorified.

Have mercy on me, O God, have mercy on me!

I tremble with fear when I ponder and foresee the dread day of Thine ineffable coming, when Thou shalt sit and judge the living and the dead, O my God all-powerful.

When Thou shalt come, O God, with thousands and ten thousands of the heavenly hosts of angels, count me worthy in my wretchedness, O Christ, to meet Thee in the clouds.

Come, my soul, and call to mind the very hour and day when God shall stand before thee visibly; weep and lament, and so thou shalt be found pure in the hour of trial.

Terror and amazement seize me when I think of the fire of Gehenna that never shall be quenched, of the bitter worm and the gnashing of teeth. But release me and forgive me, Christ, and set me in the ranks of Thine elect.

Unworthy though I be, may I also hear Thy voice, so greatly desired, that calls Thy saints to joy, and may I attain the ineffable blessings of the Kingdom of Heaven.

Enter not into judgment with me, bringing before me the things I should have done, examining my words and correcting my impulses. But in Thy mercy overlook my sins and save me, O Lord almighty.

Glory... Unity in three Persons, sovereign Lord of all, Source of perfection, God without beginning, Father, Son and all-holy Spirit, do Thou Thyself save us.

Both... Who has ever begotten a son not sown by a father according to the law of nature? Yet such a Son the Father begets without a mother. Most strange and marvelous wonder! For thou, pure Virgin, hast at the same time borne both God and man.

# C. Katavasia (Tone 6)

He is my Helper and Protector/ and has become my Salvation./ He is my God and I will glorify Him,/ God of my fathers and I will exalt Him,// for gloriously is He glorified.

# Canticle Three

<u>Irmos</u>: The desert, the barren Church of the nations,/ blossomed like a lily at Thine advent, O Lord;// and therein hath my heart been established.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

During Thy suffering creation was altered, beholding Thee, Who founded all by Thy divine gesture, in pauper's form, mocked by the iniquitous.

With Thy hand Thou didst fashion me out of dust, in Thine image; and having descended into hades, O Christ, with Thyself Thou didst raise me up who had again been broken down into the dust of death for my sins.

#### Theotokion

The ranks of the angels marveled, 0 most pure one, and the hearts of men have been filled with awe at thy birthgiving; wherefore, we honour thee, the Theotokos, with faith.

Most Holy Theotokos, Save us.

He Who, as the Creator of time, far transcendeth all time, was of His own will formed of thee as a babe, O Virgin.

Let us hymn the womb which is more spacious than the heavens, through which Adam, rejoicing, dwelleth in the heavens.

Have mercy on me, O God, have mercy on me!

The Lord comes, and who shall endure the fear of His coming? Who shall dare to appear before His face? But prepare thyself to meet Him, O my soul.

Let us make haste before it is too late; let us lament, let us be reconciled to God before the end comes. For fearful is the judgment at which all of us shall stand naked.

Have mercy, O Lord, have mercy on me, I cry to Thee, when Thou comest with Thine angels to give to every man due return for his deeds.

How shall I endure the naked wrath of Thy judgment, for I have disobeyed Thy commandment? But spare, O spare me in the hour of judgment.

Turn back, wretched soul, and lament, before the fair-ground of life comes to an end, before the Lord shuts the door of the bridal chamber.

O Lord, I have sinned as no other man before, I have transgressed more than any man: before the day of judgment comes, be merciful to me in Thy love for mankind.

Glory... O simple Unity praised in Trinity of Persons, uncreated Nature without beginning, save us who in faith worship Thy power.

Both... O undefiled Virgin, in a childbearing without seed thou hast given birth to the living Word, who took flesh in thy womb yet was not altered. Glory to thy childbirth, O Mother of God.

# C. Katavasia (Tone 6)

O Lord, upon the rock of Thy commandments/ make firm my wavering heart,// for Thou alone art Holy and Lord.

#### P. Small Ectenia

## C. Sessional Hymn from the Triodion (Tone 1)

Fearful is Thy judgment seat, and Thy judgment is just;/ but my works are very evil./ Come, merciful Lord, before it is too late:/ Save me and deliver me from punishment./ Redeem me, Master, from the condemnation of the goats,/ and count me worthy to stand at Thy right hand,// O Judge most just.

R. G/B... O pure Virgin, through the action of the Holy Spirit thou hast contained within thy womb the Maker of all, thy God and thy Creator, and without corruption thou hast given birth to Him. We exalt Him and we sing thy praises, O Palace of the King of glory and pledge of the world's redemption.

# R. Other Sessional Hymns from the Triodion

I think upon the fearful day and lament my evil acts. What answer shall I give to the immortal King? And with what boldness shall I the Prodigal gaze upon the Judge? O compassionate Father, only-begotten Son and Holy Spirit, have mercy upon me.

Glory... In the valley of lamentation, in the place Thou hast appointed, when Thou shalt sit, O merciful Lord, to execute just judgment,

publish not my secret sins; put me not to shame before the angels, but spare me, O God, and have mercy upon me.

Both... O Theotokos Virgin, thou art the good hope of the world: I ask for thy dread protection, and for thine alone. Have compassion on thy people that are left without defense; pray unto the merciful God that our souls may be delivered from every threat, for thou alone art blessed.

# Canticle Four

Thou didst come forth from the Virgin,/ neither a mediator nor an angel,/ but Thyself incarnate, O Lord,// and hast saved me, the whole man; wherefore, I cry to thee: Glory to Thy power, O Lord.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

O God my Master, Thou standest before the judgment-seat as one condemned, without crying out, bringing forth judgment in behalf of the gentiles. Thereby Thou hast wrought salvation for the whole world through Thy suffering, O Christ.

Through Thy suffering, O Christ, the weaponry of the enemy failed, and by Thy descent into hades the cities of the adversary were destroyed and the audacity of the tyrant set at naught.

#### Theotokion

O Theotokos and Mistress, all of us, the faithful, know thee to be the haven of salvation and an immovable rampart; for through thy supplications, thou dost deliver our souls from perils.

Most Holy Theotokos, Save us.

Lo! as the dwelling-place of the Lord, the Mother of God, the divine mountain, hath most clearly been exalted far higher than the hosts of heaven.

Having given birth beyond the laws of nature unto Him Who hath dominion over creation, O only Virgin, thou wast vouchsafed a divine calling.

Have mercy on me, O God, have mercy on me!

The day is upon us, the judgment is already at the door. Be vigilant, my soul. Kings and princes, rich and poor are gathering and each shall receive the due reward for his actions.

Each in his own order, monk and hierarch, old and young, slave and master shall be examined; widow and virgin shall be corrected. And woe to all whose lives are sinful!

Thy judgment is without respect of persons; no cunning argument or skill in eloquence can deceive Thy judgment-seat; false witnesses cannot

pervert Thy sentence. For in Thy sight, O God, every secret stands revealed.

Let me not come into the valley of lamentation, O my Christ and Word; let me not see the place of darkness; let me not be bound hand and foot, and cast out from Thy bridal chamber, because in my utter wretchedness I have defiled the garment of incorruption.

When at the judgment of the world Thou shalt separate the sinners from the righteous, count me as one of Thy sheep and place me not with the goats, O loving Lord, but may I hear Thy words of blessing.

When the trial takes place and the books recording all our acts are opened, what shalt thou do, O miserable soul? What answer shalt thou make before the judgment-seat, for thou hast no fruits of righteousness to offer Christ thy Creator?

I hear the lamentation of the rich man in the flames of torment, and in my misery I weep and wail, for I deserve the same condemnation. Therefore I entreat Thee: Have mercy on me, Saviour of the world, at the time of judgment.

Glory... I glorify the Son and the Spirit Who come from the Father as light and ray from the sun: the One begotten as Offspring, the Other proceeding and sent forth; divine and coeternal Trinity, adored by all creation.

Both... O honoured Virgin, who hast given birth yet kept thy purity, thou hast borne both God and man, a single Person with a twofold nature. This thy miracle, O Virgin Mother, fills every ear and mind with wonder.

#### C. Katavasia (Tone 6)

The prophet heard of Thy coming, O Lord,/ and was afraid how Thou wast to be born of a Virgin and appear to men,/ and he said: 'I have heard the report of Thee and am afraid.'// Glory to Thy power, O Lord.

# Canticle Five

Irmos: Thou art a Mediator between God and man, O Christ God:/ For
by Thee, O Master,/ are we led up out of the night of
ignorance to Thy Father,// the Source of light.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Thou didst break the audacity of the nations by Thy will, as if they were cedars, O Christ Master, for it was Thy will to be lifted up in the flesh upon the cypress, the pine and the cedar.

When they laid Thee, dead and bereft of breath, in a deep pit, O Christ; yet, wounded, through thy wounds Thou didst raise up with Thyself the forgotten dead who slept in the graves.

#### Theotokion

Entreat thy Son and Lord, O pure Virgin, that He grant peace unto those who hope in thee and deliverance from the assaults of adversaries unto captives.

Most Holy Theotokos, Save us.

O ye clouds, rain down the delight of gladness upon those on earth, for a Child hath been given, He Who hath existed from before time: Our God Who is incarnate of the Virgin.

Light hath shone upon my life and flesh and destroyed the gloom of sin! In latter times the Most High became incarnate of the Virgin without seed.

Have mercy on me, O God, have mercy on me!

Fear and trembling beyond all description are there: for the Lord will come and try the work of every man. And who will not mourn for himself?

The river of fire devours and torments me; the gnashing of teeth grinds me to powder; the darkness of the abyss fills my heart with dismay. And what can I do to gain God's mercy?

Spare, O Lord, spare Thy servant. Do not deliver me to the bitter tormentors, to the cruel angels in hell, who will never let me be at rest.

Prince and governor together, rich and humble, great and small, all alike are tried. Woe to him that is not prepared!

Pardon, remit and forgive, O Lord, all my sins against Thee; and condemn me not there, in the presence of the angels, to the punishment of fire and to unending shame.

Spare, O spare the work of Thine hands, O Lord. I have sinned, forgive me: for Thou alone art pure by nature, and none save Thee is free from defilement.

Glory... O Trinity, I praise Thee as Unity by nature, without beginning, incomprehensible, supreme in sovereignty, beyond perfection, God and Light and Life, Creator of the world.

Both... In thy childbearing that surpasses nature, the laws of nature, holy Virgin, are plainly made void. For without seed thou hast given birth to God, begotten before all ages from the Father.

#### C. Katavasia (Tone 6)

Early in the night I seek Thee, O Lover of man; / give me light, I pray Thee, / and guide me in Thy commandments, // and teach me, O Saviour to do Thy will.

#### Canticle Six

<u>Irmos</u>: Whirled about in the abyss of sin,/ I call upon the unfathomable abyss of Thy loving-kindness:// Lead me out up from corruption, O God.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

The Righteous One was condemned as a malefactor and nailed to the Tree with iniquitous men, through His blood granting remission to the guilty.

Through one man, the first Adam, did death enter the world of old, and through the one Son of God hath the resurrection been revealed.

#### Theotokion

Thou gavest birth without having known a man, O Virgin, and thou remainest a virgin eternally, revealing the images of the true divinity of thy Son and God.

Most Holy Theotokos, Save us.

Human nature, enslaved to sin, hath through thee obtained its freedom, O pure Mistress; for thy Son is slaughtered like a lamb for all.

We all cry out to thee, the true Mother of God; Deliver thy servants, who move God to wrath, for thou alone hast boldness before thy Son.

Have mercy on me, O God, have mercy on me!

At Thy fearful coming, O Christ, when Thou appearest from heaven, when the thrones are set up and the books opened, then spare, O Saviour, spare Thy creature.

Since God is the Judge, nothing can help thee there, no zeal, no skill, no glory, no friendship, but only the strength that thou gainest, my soul, from thy works.

Prince and governor will be there together, my soul, rich and poor; no father or mother will be able to help us, no brother will redeem us from the condemnation.

Think, my soul, of the fearful examination before the Judge; in trembling prepare thy defense, lest thou be condemned to the eternal bonds.

O Lord, let me not hear Thee say, 'Take what is due to thee,' as Thou dost send me from Thy presence; let me not hear Thee say, 'Depart from Me into the fire of the accursed,' but may I hear Thy words of blessing to the righteous.

Deliver me, O Lord, from the gates of hell, from chaos and darkness without light, from the lowest depths of the earth and the unquenchable fire, and from all the other everlasting punishments.

Glory... I sing the praises of the Triune Godhead, Father, Son and divine Spirit, one sovereign Principle divided in three Persons.

Both... Thou art the gate, pure Lady, through which One alone has passed, going in and out, yet not breaking the seal of thy virginity: Jesus, Adam's Creator and thy Son.

# C. Katavasia (Tone 6)

I cried with my whole heart to the **mer**ciful God,/ and He heard me from the **low**est hell// and raised my life out of cor**rup**tion.

#### P. Small Ectenia

# C. Kontakion from the Triodion (Tone 1)

When Thou comest, O God, upon the earth with glory, the whole world will tremble. The river of fire will bring men before Thy judgment seat, the books will be opened and the secrets disclosed. Then deliver me from the unquenchable fire, and count me worthy to stand on Thy right hand, Judge most righteous.

#### R. Ikos

O Lord supreme in love, as I think upon Thy fearful judgment-seat and the day of Judgment, I tremble and am full of fear, for I am accused by my own conscience. When Thou sittest on Thy throne and bringest all to trial, none will be able then to deny his sins, for the truth will accuse him and terror will constrain him. The flames of Gehenna will roar and the sinners will gnash their teeth. Therefore have mercy upon me before the end, and spare me, Judge most righteous.

# Canticle Seven

Irmos: The command of the iniquitous tyrant, opposed to God,/ raised up a lofty flame;/ but Christ, Who is blessed and all-glorious,// spread a spiritual dew upon the pious youths.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

In Thy loving-kindness, O Master, Thou couldst not bear to see man tormented by death; and, becoming man, Thou didst come and save him by Thy blood. Blessed and most glorious is the God of our fathers!

Seeing Thee arrayed in the vesture of vengeance, O Christ, the gatekeepers of hades were affrighted; for Thou didst come to slay Thy servant, the mindless tyrant. Blessed and most glorious is the God of our fathers!

#### Theotokion

We understand thee to be holier than the Holy of holies, for thou alone gavest birth to the immutable God, O blameless Virgin, unwedded Mother; for thou hast poured forth incorruption upon all the faithful through thy divine birthgiving.

Most Holy Theotokos, Save us.

At night, Jacob beheld as in a vision the incarnate God, Who through thee hath appeared in splendor to those who chant: Most divine and most glorious is the God of our fathers!

Abominable is he who doth not with undoubting faith and tongue proclaim Thee the Son of the Virgin, Who art one of the most hymned Trinity, crying out: Most divine and most glorious is the God of our fathers!

Have mercy on me, O God, have mercy on me!

O ye faithful, let us fall down and lament before that day of judgment comes, when the heavens shall be destroyed, the stars fall and all the earth shall be shaken, that at the end we may receive mercy from the God of our fathers.

The trial is without respect of persons, and fearful is the judgment on that day; nothing escapes the Judge, no favor can be won with bribes. But spare me, Master, and deliver me from all Thy fearful wrath.

The Lord comes to judge: who can endure the sight of Him? Tremble, my wretched soul, tremble and prepare for thy departure, that thou mayest gain mercy and compassion from the God of thy fathers.

Terror seizes me when I think of the unquenchable fire, of the bitter worm, the gnashing of teeth, and soul-destroying hell; yet I do not turn to true compunction. O Lord, Lord, before the end, strengthen Thy fear within me.

I fall down before Thee, and as tears I offer Thee my words. I have sinned as the harlot never sinned, and I have transgressed as no other man on earth. But take pity on Thy creature, Master, and call me back.

Turn back, repent, uncover all that thou hast hidden. Say unto God to Whom all things are known: Thou alone knowest my secrets, O Saviour; 'have mercy on me,' as David sings, 'according to Thy mercy.'

Glory... I sing the praises of the Three that are one in Essence, of the One that is three in Persons: Father, Son and Holy Spirit, one power, one will, one energy, one thrice-holy God, one sovereign Kingdom.

Both... God comes forth in beauty from the chamber of thy womb, O Virgin; He is clothed as a King in the divinely-woven robe dyed mystically in thine all-pure blood, and He reigns over the earth.

#### C. Katavasia (Tone 6)

We have sinned, we have transgressed, we have done evil in Thy sight;/ we have not kept or followed Thy commandments./ But reject us not utterly,// O God of our fathers.

# Canticle Eight

<u>Irmos</u>:

Once, in Babylon,/ the fiery furnace divided its activity at the command of God,/ consuming the Chaldeans, but bedewing the faithful, who chant:// Bless the Lord, all ye works of the Lord!

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Beholding the vesture of Thy flesh stained with Thy blood, O Christ, the ranks of the angels were filled with awe and trembling at Thy great longsuffering, crying aloud: Bless the Lord, all ye works of the Lord!

By Thine arising, O Compassionate One, Thou hast clothed my mortality in immortality; wherefore, in gladness Thy chosen people thankfully hymn Thee, O Christ, crying out to Thee: Death is swallowed up in victory!

# Theotokion

Without seed thou didst conceive Him Who is inseparable from the Father, and He dwelt in thy womb as God and man; and thou didst ineffably give birth unto Him O all-pure Theotokos. Wherefore, we acknowledge thee as the salvation of us all.

Most Holy Theotokos, Save us.

Through thee the One Who is incomparable in goodness and power was seen on earth and dwelt with men. And, chanting unto Him, all of us, the faithful, cry: Let all existing creation hymn the Lord and exalt Him supremely for all ages!

Truly proclaiming thee to be the pure Theotokos, we glorify thee; for thou gavest birth to the One of the Trinity Who became incarnate, to Whom, with the Father and the Spirit, we all chant: Let all creation hymn the Lord and exalt Him supremely for all the ages!

Have mercy on me, O God, have mercy on me!

O Lord, when I think how I must meet Thee at Thy fearful second coming, I tremble at Thy menace, I fear Thy wrath. In that hour deliver me, I cry, and save me forever.

When Thou, O God, shalt judge all things, who among us earthborn men shall dare to stand before Thee, for we are all beset by the passions? Then the unquenchable fire and the destroying worm shall seize the condemned and hold them fast forever.

All that has breath, O Christ, Thou shalt assemble to be judged together. Then great shall be the fear, and great the anguish; and only our good actions shall help us for ever.

Judge of all, my God and Lord, on that day may I hear Thy words of blessing, may I see Thy mighty light, may I look upon Thy tabernacles, may I behold Thy glory and rejoice for ever.

O righteous Judge and Saviour, have mercy on me and deliver me from the fire that threatens me, and from the punishment that I deserve to suffer at the Judgment. Before the end comes, grant me remission through virtue and repentance.

When Thou sittest on Thy throne, O merciful Judge, and revealest Thy dread glory, O Christ, what fear there will be then! When the furnace burns with fire, and all shrink back in terror before Thy judgment-seat.

Let us bless Father, Son, Holy Spirit, the Lord!

I honour God one in Essence, I sing the praises of the three Persons, distinct from one another yet not differing in Nature, for there is one Godhead in the three, Father, Son and Holy Spirit.

Both... From thy womb filled with radiance, Christ has come forth as a bridegroom from his chamber, and as a great light He has illumined those in darkness. As lightning has the Sun of Righteousness shone out, O pure Virgin, and given light to the world.

We praise, we bless, we worship the Lord, praising and supremely exalting Him unto all ages.

# C. Katavasia (Tone 6)

Him Whom the heavenly hosts **glor**ify/ and before Whom Cherubim and Seraphim **trem**ble,/ let every breath and all cre**a**tion praise,// bless and exalt throughout all **ages**.

- P. Magnificat
- C. Song of the Most Holy Theotokos.

## Canticle Nine

Irmos: God the Lord, the Son of the unoriginate Father,/ hath revealed Himself to us incarnate of the Virgin,/ to enlighten those in darkness and to gather the dispersed.// Wherefore, we magnify the all-hymned Theotokos.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

The thrice-rich tree of Thine all-pure Cross was planted on Golgotha as in paradise, O Saviour; and watered with the blood and divine water of Thy side, as by a divine spring, O Christ, it hath budded forth life for us.

Crucified, O Omnipotent One, Thou didst cast down the mighty; and raising up human nature, which lay below in the stronghold of hades, Thou didst set it upon the throne of the Father. And worshipping Thee Who wilt come therewith, we magnify Thee.

# Triadicon

Chanting, O ye faithful, in Orthodox manner let us glorify the threefold Unity, the consubstantial Trinity, the indivisible, all-divine essence, the thrice-radiant, the only incorrupt and never-waning Effulgence, which hath shone forth light upon us.

Most Holy Theotokos, Save us.

In thy womb, O pure one, the Word of God was given to corrupt nature as a staff of strength; and He raised it up which had fallen headlong into hades. Wherefore, O most pure one, we magnify thee as the Theotokos.

O Master, mercifully accept as advocate for us Thy Mother, Whom Thou didst choose. All things will be filled with Thy goodness, that we may all magnify Thee as our Benefactor.

Have mercy on me, O God, have mercy on me!

The Lord comes to punish sinners and to save the righteous. Let us tremble and lament, and call to mind that day when our hidden secrets will be disclosed and He will pay us what is due.

Moses was filled with fear and trembling when he saw Thee from behind. How then in my wretchedness shall I endure to behold Thy face, when Thou shalt come from heaven? But spare me, O compassionate Lord, and look on me in mercy.

Daniel was afraid of the hour of trial. And what shall I feel, unhappy that I am, when I come to that terrible day, O Lord? But grant me before the end to worship Thee acceptably and to gain Thy Kingdom.

The fire is prepared, the worm is ready; yet ready also is the glory of rejoicing, the eternal rest, the light without evening, the gladness of the righteous. And who is he that shall be blessed to escape from the torment and inherit the joy?

O Lord, reject me not from Thy presence in anger; let me not hear Thee send me away accursed to the fire. But let me enter then into the joy of Thine eternal bridal-chamber with Thy saints.

My mind is wounded, my body has grown feeble, my spirit is sick, my speech has lost its power, my life is dead, the end is at the door. What shalt thou do, then, miserable soul, when the Judge comes to examine thy deeds?

Glory... O Father, single only-Begetter of the only-begotten Son; O only Light and Brightness from the one and only Light; and Thou, one and only Holy Spirit from the one God, true Lord from the Lord: O holy Three in One, save me as I tell of Thy divinity.

Both... The marvel of thy childbearing fills me with wonder, O all-blameless Lady. How hast thou conceived without seed Him whom none can

comprehend? How hast thou remained a Virgin and yet become a Mother? 'Accept the miracle with faith, and worship the Child that is born: For all that He wills, He has the power to do.'

# C. Katavasia (Tone 6)

Ineffable is the childbearing of a seedless conception,/ unsullied the pregnancy of a Virgin Mother,/ for the birth of God renews natures./ So in all generations we magnify thee in orthodox fashion// as the Mother and Bride of God.

- P. Small Ectenia
- C. Holy is the Lord our God...

# R. Exapostilarion Two (Mark 16:1-8)

The women bearing myrrh rejoiced at beholding the stone rolled away, for they saw a young man seated upon the tomb and he said to them: 'Lo, tell the disciples with Peter that Christ has risen. Press forward into the mountain of Galilee; there He will appear to you as He said to His friends.'

# Exapostilarion from the Triodion

As I ponder the fearful day of Thy judgment, and ineffable glory, I am altogether full of fear, O Lord, and trembling in terror I cry: When Thou comest in glory upon earth, O Christ our God, to judge all things, then deliver me in my wretchedness from every punishment and count me worthy, O Master, of a place at Thy right hand.

# Glory... Another Exapostilarion from the Triodion

Behold here comes the day of the Lord almighty, and who shall endure the fear of His presence? For it is a day of wrath; the furnace shall burn, and the Judge shall sit and give to each the due return for his works.

Both... As I call to mind the hour of trial and the fearful coming of the Master Who loves mankind, I tremble in every part and with sad face I cry to Thee: O my Judge most righteous, alone rich in mercy, at the intercessions of the Theotokos accept me in repentance.

# C. <u>Lauds</u>: Tone 2 Stichera Let every **breath** praise the Lord/ Praise the Lord from the **Hea**vens/ **Praise** Him in the highest/ To Thee is due a **hymn**, O God/ Praise Him, all ye His **A**ngels;/ Praise Him, all **ye** His hosts.// To Thee is due a **hymn**, O God.

#### R. (The following may be read or sung antiphonally)

Praise Him, O sun and moon; praise Him, all ye stars and light.

Praise Him, ye heavens of heavens, and thou water that art above the heavens.

Let them praise the name of the Lord; For He spake, and they came to be; He commanded, and they were created.

He established them forever, yea, forever and ever; He hath set an ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, ye dragons and all ye abysses, Fire, hail, snow, ice, blast of tempest, which perform His word, The mountains and all the hills, fruitful trees, and all cedars, The beasts and all the cattle, creeping things and winged birds, Kings of the earth, and all peoples, princes and all judges of the earth, Young men and virgins, elders with the younger; let them praise the name of the Lord, for exalted is the name of Him alone.

His praise is above the earth and heaven, and He shall exalt the horn of His people.

This is the hymn for all His saints, for the sons of Israel, and for the people that draw nigh unto Him.

Sing unto the Lord a new song; His praise is in the church of the saints. Let Israel be glad in Him that made him, let the sons of Sion rejoice in their king.

Let them praise His name in the dance; with the timbrel and the psaltery let them chant unto Him.

For the Lord taketh pleasure in His people, and He shall exalt the meek with salvation.

The saints shall boast in glory, and they shall rejoice upon their beds. The high praise of God shall be in their throat, and two-edged swords shall be in their hands.

To do vengeance among the heathen, punishments among the peoples, To bind their kings with fetters, and their nobles with manacles of iron,

- V. To do among them the judgment that is written/ This glory shall be to all His saints.
- 1. All that hath breath, all the creation praises **Thee**, O Lord./ For Thou alone **lo**vest men,/ **and** hast put down de-ath **through** Thy Cross,// so as to show mankind Thy Resur**rec**tion.
  - V. Praise ye God in His saints,/ praise Him in the firmament of His power.
- 2. Let the Jews say how the soldiers lost the King over **Whom** they watched./ Why did the stone fail to guard the **rock** of life?/ Let them give up Him who was buried or worship Him risen and declare with us:// Glory to Thy manifold mercies, Glory unto Thee, our **Saviour**.
  - V. Praise Him for His mighty acts,/ praise Him according to the multitude of His greatness.
- 3. O ye people, rejoice and make glad./ An angel sat upon the stone of the tomb and announced to us:/ Christ, Saviour of the world is risen from the dead/ and has filled the universe with fragrance.// Rejoice and make glad, O ye people.
  - V. Praise Him with the sound of trumpet,/ praise Him with psaltery and harp.

- 4. Before Thy conception, O Lord,/ an angel brought the joyful salutation to the Virgin, full of grace,/ while at Thy Resurrection an angel rolled back the stone of Thy glorious tomb./ The one, in place of sorrow disclosed tokens of joy,/ the other instead of death, proclaimed the Master, Giver of life to us./ Therefore we cry: Glory to Thee, O Lord,// Benefactor of all mankind.
  - V. Praise Him with timbrel and dance, / praise Him with strings and flute.
- 5. Weeping, the women poured myrrh upon Thy tomb,/ and then their voices were filled with joy as they said:// The Lord is risen.
  - V. Praise Him with tuneful cymbals, praise Him with cymbals of jubilation./ Let every breath praise the Lord.

# Stichera from the Triodion (Tone 6)

- 6. I think upon that day and hour/ when we shall all stand naked, like men condemned,/ before the Judge Who accepts no man's person./ Then shall the trumpet sound aloud and the foundations of the earth shall quake,/ the dead shall rise from the tombs/ and all shall be gathered together from every generation./ Then each man's secrets will be manifest before Thee:/ and those that have never repented shall weep and lament,/ departing to the outer fire;/ but with gladness and rejoicing the company of the righteous// shall enter into the heavenly bridal chamber.
  - V. I will praise Thee, O Lord, with my whole heart,/ I will speak of all Thy marvelous works.
- 7. How shall it be in that hour and fearful day, / when the Judge shall sit on His dread throne! / The books shall be opened and men's actions shall be examined, / and the secrets of darkness shall be made public. / Angels shall hasten to and fro, gathering all the nations. / Come ye and hearken, kings and princes, slaves and free, / sinners and righteous, rich and poor: / for the Judge comes to pass sentence on the whole inhabited earth. / And who shall bear to stand before His face in the presence of the angels / as they call us to account for our actions and our thoughts, / whether by night or by day? / How shall it be then in that hour! / But before the end is here, make haste, my soul, and cry: // O God Who only art compassionate, turn me back and save me.
  - V. I will be glad and rejoice in Thee, I will sing to Thy name, O Most High.

#### (Tone 8)

8. Daniel the prophet,/ a man greatly beloved, when he saw the power of God, cried out:/ 'The court sat for judgment, and the books were opened.'/ Consider well, my soul: dost thou fast?/ Then despise not thy neighbor./ Dost thou abstain from food?/ Condemn not thy brother, lest thou be sent away into the fire, there to burn as wax.// But may Christ lead thee without stumbling into His Kingdom.

V. Arise, O Lord my God, let Thy hand be lifted high; / forget not Thy paupers to the end.

(Tone 1)

9. Let us cleanse ourse-elves, brethren,/ with the Queen of the virtues:/
for behold, she is come, bringing us a wealth of blessings./ She
quells the uprising of the passions,/ and reconciles sinners to the
Master./ Therefore let us welcome her with gladness, and cry aloud to
Christ our God:/ O risen from the dead, Who alone art free from sin,//
guard us uncondemned as we give Thee glory.

Glory... (Tone 1)

Let us cleanse ourse-elves, brethren,/ with the Queen of the virtues:/ for behold, she is come, bringing us a wealth of blessings./ She quells the uprising of the passions,/ and reconciles sinners to the Master./ Therefore let us welcome her with gladness, and cry aloud to Christ our God:/ O risen from the dead, Who alone art free from sin,// guard us uncondemned as we give Thee glory.

Both now and ever... (Tone 2)

Most Blessed art Thou, O Virgin Theotokos,/ for through Him Who became incarnate of thee is hades led captive,/ Adam recalled, the curse annulled, Eve set fre-e, death slain,/ and we are given life. Wherefore, we cry aloud in praise:/ Blessed art Thou, O Christ God,// Who hast been thus well-pleased, glory to Thee.

The Great Doxology Dismissal Tropar:

Having risen from the tomb, and having burst the bonds of hades, Thou hast destroyed the sentence of death, O Lord, delivering all from the snares of the enemy. Manifesting Thyself to Thine apostles, Thou didst send them forth to preach; and through them hast granted Thy peace to the world, O Thou Who alone art plenteous in mercy.

P. Litanies
Dismissal

C. G/B... Gospel Sticheron (Tone 2)

To the women with Mary who came carrying sweet <code>spices/</code> and were at a loss how to obtain their desire,/ the <code>stone</code> appeared lifted and a divine young man calmed the tumult <code>of</code> their souls,/ for he said: 'The Lord Jesus is <code>risen./</code> Therefore proclaim this to His heralds and disciples, for them to hasten to <code>Galilee//</code> and ye shall see Him risen from the dead as Giver of <code>life</code> and Lord.'

R. Hours:

Tropar: Resurrection Kontak: Triodion

#### At Liturgy

Order of Troparia & Kontakia: (In the temple of a Saint)

Tropar Sunday Tropar Temple

Glory... Kontak Temple Both... Kontak Triodion

Prokimenon (Tone 3)
Great is our Lord...

Epistle(s): I Cor 8:8-9:2

Alleluia for Tone 2

V. The Lord hear thee in the day of affliction; the name of the God of Jacob defend thee.

V. O Lord, save the king, and hearken unto us in the day when we call upon Thee.

Alleluia (Tone 8)

Gospel(s): Matt 25:31-46

Communion Hymn: Praise ye & Rejoice in the Lord...